

# II JORNADAS INTERNACIONALES DE CERÁMICA EL TURNO DEL TORNO

Manises, 4, 5 y 6 de noviembre de 2016



*Organizan AVEC-Gremio (Asociación Valenciana de Cerámica AVEC-Gremio) y ANPEC (Asociación Nacional de Profesionales en Cerámica), con la colaboración del Ajuntament de Manises (a través de sus concejalías de Promoción de la Cerámica y de Turismo) y de Caixa Popular*





## **ÍNDICE**

Presentación.....	5
Equipo humano .....	7
Objetivos .....	9
Dinámica.....	11
Destinatarios .....	13
Localizaciones y difusión .....	15
Temporalización .....	17
Programa.....	19





## **PRESENTACIÓN**

El pasado año a iniciativa de Xohan Viqueira y Pepe Royo, dos ceramistas unidos a la ciudad de Manises, se inician las Jornadas Internacionales de Cerámica “El turno del torno” que se celebran en Manises con la esperanza de que tengan continuidad en el tiempo.



**Cartel de la primera edición**

Las I Jornadas Internacionales de Cerámica “El turno del torno”, celebradas en octubre de 2015, contaron con la participación de tres ceramistas que nos presentaron diferentes técnicas de trabajo basadas en el torno de alfarero. Cada uno de ellos, mostró cómo se realizan piezas, en estilos desde el más tradicional hasta el más vanguardista, desde la perspectiva de sus conocimientos y su propia experiencia y maestría.

Pepe Royo, manisero y heredero de la cerámica tradicional, Xohan Viqueira, ceramista contemporáneo gallego afincado en Valencia y antiguo profesor de la Escuela de Arte y Superior de Cerámica de Manises (EA+SC Manises) y Ping Kang Su, ceramista taiwanés

que cursó estudios en la Escuela de Arte y Superior de Cerámica de Manises y que volvió invitado desde Taiwán para mostrarnos sus pequeñas piezas trabajadas con gran delicadeza.

Esta primera edición de las jornadas finalizó con gran éxito de participación y una asistencia de más de 40 participantes de diversos puntos de la geografía española y una gran repercusión en redes sociales y medios de comunicación especializados en el sector.

Este año, ANPEC (Asociación Nacional de Profesionales en Cerámica) y AVEC-Gremio (Asociación Valenciana de Cerámica que representa a los empresarios de la Cerámica y al Gremio de artesanos y ceramistas), con las colaboraciones del *Ajuntament de Manises* y de la Caixa popular, se unen para lanzar las II Jornadas Internacionales de Cerámica “El turno del torno”, un evento de repercusión internacional que pretende consolidar y dar continuidad y proyección al evento cuya primera edición se celebró el pasado año.

II Jornadas Internacionales de Cerámica “El Turno del Torno”  
Calle Valencia, 29. 46940. Manises – Tf.: 96 154 51 50

[www.eltornodeltorno.com](http://www.eltornodeltorno.com) – [info@eltornodeltorno.com](mailto:info@eltornodeltorno.com) – [www.facebook.com/eltornodeltorno](http://www.facebook.com/eltornodeltorno)



En esta segunda edición, contamos con **Georges Sybesma** como invitado internacional. Georges, ceramista contemporáneo y miembro de la *Association Céramique La Borne* (ACLB), trabaja piezas de gran volumen en el taller de la asociación La Borne en Henrichemont, en el centro de Francia.

Los invitados españoles de esta edición serán: **Roque Martínez**, ceramista de cuarta generación de Agost en Alicante, y **Arturo Mora**, ceramista manisero que continúa con la cerámica tradicional y de reflejo metálico tal y como ya hacía su tatarabuelo en el siglo XIX.

Además colaborarán en diversos actos de este evento Pepe Royo, uno de los impulsores del mismo, y Conxa Arjona, actual Premio Diputación de Valencia en la XII edición de la Bienal Internacional de Cerámica de Manises.

Coincidiendo con las jornadas, y extendiéndose en el tiempo hasta el día 11 de noviembre, tendrá lugar una exposición de las últimas creaciones de Xohan Viqueira, Pepe Royo, Conxa Arjona y de los artistas invitados de la edición de este año: Georges Sybesma, Roque Martínez y Arturo Mora.



**Pepe Royo, en primer término, Xohan Viqueira y Ping Kang Su en las primeras jornadas de “El Turno del Torno”**



## **EQUIPO HUMANO**

Xohan Viqueira

Rafaela Pareja

Pepe Royo

María Verdú

Arturo Mora

María Larena

Conxa Arjona

David Sánchez

Ángel Igual

Alejandro Jorge

Maite Larena

M<sup>a</sup> Carmen Bosch

M<sup>a</sup> Carmen Marco



**Piezas creadas por Ping Kang Su en las primeras jornadas de “El Turno del Torno”**







## **OBJETIVOS**

- Dar a conocer las posibilidades artísticas del Torno a los profesionales de la Cerámica y de otras disciplinas.
- Realizar un acontecimiento en el cual confluyan artes multidisciplinares.
- Facilitar el encuentro y diálogo entre artistas de diferentes países.
- Fomentar y divulgar la Cerámica Tradicional y Contemporánea.
- Utilizar la cerámica como medio de expresión artística y elemento de diseño para la ambientación de grandes espacios.
- Reforzar la imagen de Manises como ciudad que apuesta por la Cerámica.
- Vincular el nombre de Cerámica de Manises a la Cerámica de más alto nivel y prestigio.
- Reavivar los sectores empresarial y artesanal.
- Proporcionar un nuevo encuentro de la ciudad de Manises con la Cerámica, concienciando al ciudadano de la importancia de sus propias señas de identidad.
- Vincular a todos los agentes profesionales e institucionales como son el Ayuntamiento de Manises, EA+SC Manises, el Museo de Cerámica de Manises, las Concejalías de Turismo y de Promoción de la Cerámica de Manises, el Museo Nacional de Cerámica González Martí, Centro de Artesanía de la Comunidad Valenciana, AVEC-GREMIO y ANPEC en este mismo fin común.



**Exposición de piezas cerámicas en la primera edición de las jornadas El Turno del Torno**





## **DINÁMICA**

### **Actos orientados exclusivamente a los participantes de las jornadas:**

- **Clases magistrales** de los tres artistas invitados, Georges Sybesma, Roque Martínez y Arturo Mora.
  - **Georges Sybesma** planteará la realización de piezas de gran tamaño en el torno en varias partes, lo que nos permitirá un buen acercamiento a las tradiciones locales de la región de Berry en Francia.
    1. Torneo de grandes piezas en varias partes. Planteamiento y enfoque del decorado. Preparación de elementos diversos.
    2. Ensamblaje y acabado de grandes piezas. Cuestiones sobre el decorado. Demostración del decorado en pequeño formato. Torneo con una mano. Preparación de una pieza con decorado torneado.
  - **Roque Martínez** mostrará cómo debe realizarse la preparación del barro para poder crear piezas de doble pared, piezas de cuello estrecho y platos grandes. A continuación, demostrará la técnica del torneado y bruñido de las piezas de barro para la obtención de piezas cerámicas de pit-firing.
  - **Arturo Mora** nos enseñará en tres fases cómo tornear platos de gran tamaño y vajilla con formas y procesos tradicionales de los siglos XV al XVII, cómo realizar la deformación en platos sin necesidad de moldes para series limitadas, todo tal y como se realizaban en dicha época, y para finalizar, nos mostrará el repaso de cada pieza.
- **Workshops “Práctica Abierta”**. Los participantes guiados por los 3 artistas invitados, Georges Sybesma, Roque Martínez y Arturo Mora junto con la colaboración de 2 ceramistas de prestigio de Manises, Pepe Royo y Conxa Arjona, podrán poner en práctica los nuevos conocimientos adquiridos en las clases magistrales.
- **Coloquio**. Tanto los artistas invitados, ceramistas colaboradores y participantes pondrán en común su visión de las jornadas y recogerán las experiencias vividas desde la visión formativa como creativa.

### **Actos gratuitos y abiertos al público en general:**

- **Exposición** de las obras de los artistas invitados y de los ceramistas colaboradores e impulsores de las I Jornadas Internacionales de Cerámica “El Turno del Torno”.



- **Creación y cocción de piezas** en un horno creado con botellas de vidrio a cargo del ceramista de Vila-real Ángel Igual
  - En este taller se verá cómo construir un horno de botellas de vidrio, se construirá in situ y se mostrará todo el proceso. Además, se decorarán piezas mediante la cocción por diferentes métodos en un mismo horno, donde realizaremos carbonaciones, cocción saggar y también piezas esmaltadas.
- **Concierto de música**
  - Estreno exclusivo de la obra musical “Vida”, compuesta en exclusiva para estas jornadas cerámicas por el compositor y director de orquesta manisero José Vicente Fuentes Castilla.
  - Obra musical compuesta para 3 dulzainas solistas, piano i cuerdas (violines, violas, violonchelos y contrabajos).
  - Durante el concierto, Conxa Arjona y Pepe Royo tornearán piezas al son de la música.
- **Visita guiada al Museo de Cerámica de Manises**
  - Visita al Museo de Cerámica de Manises, con la inestimable guía de Sara Blanes, directora del museo.



Exposición de Georges Sybesma en el Centro de Cerámica Contemporánea La Borne



## **DESTINATARIOS**

- Público en general
- Ceramistas profesionales o aficionados
- Estudiantes de cerámica o de bellas artes
- Galeristas
- Instituciones culturales y públicas (Museos, Centro de Artesanía de la Comunitat Valenciana, Escuela de Arte y Superior de Cerámica de Manises etc...)
- Arquitectos, diseñadores, profesionales del sector cerámico...



**Clase magistral de Pin Kan Su en la primera edición de las jornadas El Turno del Torno**





## **LOCALIZACIONES Y DIFUSIÓN**

- En las Instalaciones de la Asociación Valenciana de Cerámica AVEC-Gremio se impartirán las clases magistrales y los workshops “Práctica Abierta”. Así mismo, la exposición de la obra de los artistas invitados y colaboradores se llevará a cabo en la Sala expositiva del Centro de Servicios y Promoción de la Cerámica Valenciana AVEC-Gremio, haciendo difusión de ello a través de los medios con los que cuenta la Asociación.
- El Concierto de instrumentos musicales implicando el ritmo y sonidos del torno cerámico tendrá lugar en la Sala Vicent Ros de la Casa de la Cultura de Manises, que nos apoyará en la divulgación del mismo al público en general.
- Contaremos también con el apoyo del Museo de Cerámica de Manises para la difusión del evento ya que se ha organizado una visita guiada en horario especial.
- Se utilizarán espacios públicos de Manises para otras actividades como la cocción en un horno de botellas de vidrio, divulgación del evento, etc.
- Contaremos con el apoyo del Ajuntament de Manises, a través de sus concejalías de la Promoción de la Cerámica y de Turismo así como de Ràdio Manises 105.7 para la difusión del evento, del Centro de Artesanía de la Comunitat Valenciana, del Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias González Martí y de la Escuela de Arte y Superior de Cerámica.
- Se realizará la presentación oficial del evento proyectando el vídeo-clip del Turno del Torno y se lanzará el mismo a través de diferentes redes sociales. Se publicará en revistas especializadas en el sector artesanal, artístico y cerámico y on-line como son: la revista Sibarista News, infoceramica.com, revistaceramica.com, etc...







### **TEMPORALIZACIÓN**

<b>Septiembre de 2016</b>	Presentación en redes sociales de las II Jornadas Internacionales de Cerámica “El turno del torno”. 12 de septiembre, apertura del período de inscripciones. Plazas limitadas
<b>Octubre de 2016</b>	Presentación oficial del evento II Jornadas Internacionales de Cerámica “El turno del torno”.
<b>Noviembre de 2016</b>	El día 4 de noviembre, inauguración de la exposición de piezas cerámicas “El Turno del Torno”, que permanecerá abierta hasta el viernes 11 de noviembre. Del viernes 4 al domingo 6 de noviembre, celebración de las II Jornadas Internacionales de Cerámica “El turno del torno”.



**Clase magistral de Xohan Viqueira en la primera edición de las jornadas El Turno del Torno**





## **PROGRAMA**

<b>Viernes 4 de noviembre</b>	
9:00h a 9:30h	Recepción, entrega de credenciales y bolsa de bienvenida.
9:30h a 11:00h	<p>Presentación del evento y de los ceramistas invitados y colaboradores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Georges Sybesma (La Borne, Henrichemont-Francia)</i></li> <li>• <i>Roque Martínez (Agost, Alicante-España)</i></li> <li>• <i>Arturo Mora (Manises, Valencia-España)</i></li> <li>• <i>Pepe Royo (Manises, Valencia-España)</i></li> <li>• <i>Conxa Arjona (Manises, Valencia-España)</i></li> </ul> <p>Presentación del ceramista Ángel Igual y del trabajo que va a realizar a lo largo de las jornadas. Presentación del Ateneu Cultural de Ciutat de Manises.</p>
11.30h a 12:30h	Instalación y montaje del horno con botellas de vidrio por parte de Ángel Igual.
12:30h a 13:30h	Presentación de la obra y clase magistral de Georges Sybesma.
15:00h a 15:30h	Presentación de la obra y clase magistral de Roque Martínez.
15:30h a 16:00h	Presentación de la obra y clase magistral de Arturo Mora.
16:30h a 18:30h	Clases magistrales de los tres ceramistas, Georges, Roque y Arturo.
19:00 a 20:00 h	<p>Inauguración oficial de la exposición de los artistas invitados y ceramistas colaboradores que participan en las II Jornadas Internacionales de Cerámica "El Turno del Torno" por parte de las autoridades. Ponencia "Evolución del torno desde el punto de vista de la arqueología y la etnografía", por Jaume Coll, director del Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias González Martí de Valencia.</p>

<b>Sábado 5 de noviembre</b>	
9:00h a 11:00h	Clases magistrales de los tres ceramistas, Georges, Roque y Arturo.
11:30h a 13:30h	Clases magistrales de los tres ceramistas, Georges, Roque y Arturo.
15:00h a 18:30h	Primer workshop "Práctica Abierta" con los tres artistas invitados y los dos ceramistas colaboradores.
18:30h a 19:00h	Visita al horno de botellas para ver la evolución de la cocción.
20:00h	En la Sala Vicent Ros, de la Casa de la Cultura de Manises, concierto a cargo del Ateneu Cultural de Ciutat de Manises, dirigidos por José Vicente Fuentes Castilla.

<b>Domingo 6 de noviembre</b>	
9:30h a 10:30h	Visita al Museo de Cerámica de Manises, acompañados y guiados por Sara Blanes, directora del museo.
10:30h a 12:30h	Segundo Workshop "Práctica Abierta" con los tres artistas invitados y los dos ceramistas colaboradores.
12:30h a 13:30h	Coloquio del Turno del Torno entre los artistas, ceramistas y participantes.
13:30h a 14:30h	Apertura del horno de botellas de vidrio. Ver piezas cocidas y conclusiones de las jornadas.